

INTERNATIONAL CONFERENCE ON VOCATIONAL AND ADULT EDUCATION

“Gyula Juhász” Faculty of Education, University of Szeged



**INTERNATIONAL CONFERENCE ON
VOCATIONAL AND ADULT EDUCATION**

**"Gyula Juhász" Faculty of Education,
University of Szeged**

17-19. October, 2013

Szeged, Hungary

SZTE JGYPK

Szeged, 2013

Project Title:
Establishing a Vocational and Adult Education Knowledge Base and
Consulting Centre in the Southern Great Plain Region

Project ID:
TÁMOP-2.2.4-11/1-2012-0004

Konferenciakötet és tanulmánygyűjtemény
a „Dél-alföldi Felnőttképzési-Szakképzési Tudástár és
Tanácsadó Központ létrehozása (DAF-FSZTTK)” című projekthez

Beneficiary:
University of Szeged

Project period:
01.07.2012–31.12.2013.

E-mail: projekt@jgypk.u-szeged.hu
Web: www.jgypk.u-szeged.hu/df

Editor:
Ferenc Szabó
project manager
"Juhász Gyula" Faculty of Education
University of Szeged

Cover design:
Lajos Forró

ISBN 978-615-5455-02-5

CONTENTS

Dr. István Marsi: Introduction	9
Ferenc Szabó: Establishing a Vocational and Adult Education Knowledge Base and Consulting Centre in the Southern Great Plain Region/Hungary	15
Gustaw Michał Akartel: Learning Russian with Elements of Non-Normative Lexis Related to Real Estate Transactions by Polish Native Speakers	23
Katalin Balázs: Aspects of Studying the Russian Phraseology in the Higher Education of Romania.....	33
Edina Dombi: The Necessity of Soft Skills Training in Education	41
Dr. Éva Farkas: Trends in Adult Education and Training in Hungary.....	46
József Balázs Fejes – Valéria Kelemen – Norbert Szűcs: Educational Segregation in the Hunarian Context	56
Luminița Frențiu – Mihaela Cozma: Preparing Adults for Professional English Examinations.....	66
Codruța Goșa – Loredana Pungă: Is the Romanian Baccalaureate a Maturity Exam?	82

Dr. Gabriella Keczer: Management Characteristics of Educational Organizations	103
Ildikó Laki: The Concept of Discrimination Nowadays	110
Sanda Misirianțu: N. N. Nosov in Three Translations from Romanian	122
Dr. Balázs Németh: Limits to Learning: The Impact and Consequences of the UNESCO UIL GRALE2 Report for Adult Learning and Education in Countries of Central and Eastern Europe – A New Old Issue for Adult Education	133
Dr. Mukusheva Raushangul: Lifelong Education in Kazakhstan	143
Nicoleta Sălcudean – Emma Stănescu: Developing Lifelong Learning Competences Through Creative Writing in a Female Prison Setting.....	151
Cristina Silaghi: Advantages of Using Ad Text in Russian Language Practical Courses	160
Klára Szabó: Teaching Project Work and Quality to Vocational Students.....	169
Júlia Szarvas: Is Kindergarten English Vocational English?	178
Ewa Waniek-Klimczak: Teaching English to Meet the Challenge of an International Job Market in Poland: Practices and Experiences	188
Iwona Witczak-Plisiecka: Teaching Legal English to Polish Students – Intercultural and Interlinguistic Aspects	202
PROCEEDINGS IN HUNGARIAN	215
Dr. Edit Balog: Narrative Therapy for Students of Applied Psychology from Moscow	217

Ágnes Barátné Hajdu: Hungarian and International Tendencies of Further Educations for Librarians	228
Miletta Dina: Innovative Adult Trainer.....	237
Erika Farkas: "Live and Learn" – Training Needs and Motivations of Learners Above 45 in Csongrád County.....	247
Dr. Olga Farkas: Talent in Vocational Training – Talent-Focus Quality Assurance System in Practical Training	255
Szilvia Forrai: Implementation of Lifelong Learning Paradigm for Implementation in Hungary – Policy Versus Practice ...	261
Dóra Hangya: Equality Compass – Chances and Opportunities of Disabled and People with Altered Working Capability in the Adult Training.....	271
Árpád Kiss: Adult Education of 50+ Ages – The Senior Internet (Development of it Competence of the Older Generation) Course Experience	281
Attila Kiss: Good Practices the External Sector, and Higher Education Courses and Logistics	286
Péter Dániel Mihály: The Tourism Vocational Training Program in Szeged.....	291
Péter Dániel Mihály: The Professional Competence of Employees in Tourism in Szeged	298
Angelika Nagy: The Marketing Strategies of Adult Education Organizations	306
Anett Ágnes Petrovszki: Quality in Focus – The Problems of Quality Assurance in Adult Education	317
Tímea Rende: I Studied, I Study and I Will Study?	323
Renáta Márta Takács: Adult Illiteracy, or The Problem of Functional Illiteracy in Adulthood.....	333

PROCEEDINGS IN RUSSIAN 345

Maria Andrei: The Word *Ruka / Mână* in Phrase Units of
Russian and Romanian Languages..... 347

Lobanov Artyom: East European Arts Therapy Association
(Eeata): Objectives and Strategy of Development..... 361

Jale Coşkun: Intensive Method of Teaching the Russian
Language in the Professional Activity 365

PROCEEDINGS IN ROMANIAN 371

Ramona Maliţa - Mirela Boncea: The Literary Translation
and the Market of Work or About the Advocacy for
Competitiveness 373